

mitteilungen

Nr. 2 | 23. Januar 2020

STEUERABSCHLUSS 2019

Das Steueramt kann einen sehr guten Steuerabschluss prä-sentieren. Die Mehreinnahmen betragen CHF 2'014'723.63 bzw. 7,82% gegenüber dem Budget 2019.

Es wurden folgende Steuern eingezogen und abgeliefert:

Empfänger	2019	2018
Direkte Bundessteuer	6'793'115.42	5'877'001.45
Kanton St. Gallen	21'369'423.03	18'348'338.99
Kath. Kirche Au	1'223'163.71	1'080'062.70
Kath. Kirche Heerbrugg	460'857.03	402'798.90
Evang. Kirche Berneck-Au-Heerbrugg	765'687.20	659'737.09
Total	30'612'246.39	26'367'939.13

Im Jahr 2019 wurden folgende Gemeindesteuern und Steueranteile eingenommen:

Steuerart	Budget 2019	Rechnung 2019	Abweichung zum Budget	Rechnung 2018
Einkommens- und Vermögenssteuern natürliche Personen	15'355'000	16'408'428.38	+1'053'428.38	14'933'727.92
Grundsteuern	778'000	845'415.35	+67'415.35	803'333.70
Handänderungssteuern	700'000	1'545'956.50	+845'956.50	922'424.75
Gewinn- und Kapitalsteuern juristischer Personen	4'740'000	4'481'131.00	-258'869.00	4'609'234.20
Grundstückgewinnsteuern	800'000	1'390'962.00	+590'962.00	713'056.40
Quellensteuern inkl. Grenzgängersteuern	3'390'000	3'105'830.40	-284'169.60	3'325'112.50
Total	25'763'000	27'777'723.63	+2'014'723.63	25'306'889.47

Kennzahlen

Die einfache Steuer (100%) der natürlichen Personen für das laufende Jahr betrug im Jahr 2019 CHF 16'536'065 gegenüber CHF 15'752'021 im Vorjahr, was einer Zunahme von CHF 784'044 bzw. 4,98% entspricht. Die Steuerkraft (einfache Steuer 100%) je Einwohner beträgt CHF 3'103 (Vorjahr: CHF 2'974). Die Gemeinde liegt damit im Kanton auf dem 7. Rang von 77 Gemeinden. Der Steuerrückstand der laufenden Kantons- und Gemeindesteuern beträgt 11.19% (Vorjahr: 12,11%).

Dank

Der Gemeinderat und das Steueramt bedanken sich bei allen, die ihren Steuerpflichten pünktlich nachgekommen sind.



GEMEINDERAT

Erneuerungswahlen:

Zwei Gemeinderätinnen treten nicht mehr an

Am 31. Dezember 2020 endet für die Behörden der Politischen Gemeinde Au die Legislatur 2017 bis 2020. Die Erneuerungswahlen der kommunalen Behörden finden am Sonntag, 27. September 2020, statt. Die neue Legislatur beginnt am 1. Januar 2021 und dauert vier Jahre. Die Gemeinderätinnen Carola Espanhol und Gloria Schöbi stellen sich für eine weitere Legislatur nicht mehr zur Verfügung. Der Gemeinderat bedauert die Entscheide der beiden Ratsmitglieder und dankt ihnen für den langjährigen Einsatz zugunsten der Gemeinde bereits jetzt ganz herzlich.

PERSONELLES

Pensionierung von Eduard Zoller

Am 1. April 1986 trat Eduard Zoller die Stelle als Bauamtsangestellter für die Gemeinde Au an. Während 34 Jahren war er bei jedem Wetter auf dem ganzen Gemeindegebiet unterwegs und hat dafür gesorgt, dass die Dörfer Au und Heerbrugg sauber und gepflegt erscheinen. Mit viel Herzblut und Einsatz war er für die Pflege und die Instandhaltung von Wegen und Plätzen sowie den Unterhalt der Gemeindestrassen im Einsatz. Auch die Abfallentsorgung und die naturnahe Pflege von Bächen und Grünflächen gehörten zu den Aufgaben von Eduard Zoller. Im Winter war er oft schon früh morgens draussen anzutreffen, stets darauf bedacht, dass die Gemeindestrassen und Trottoire vom Schnee und Eis befreit waren und die Bevölkerung die Strassen und Wege sicher begehen bzw. befahren konnte. Noch vieles mehr gehörte zu seinem umfangreichen Tagesgeschäft als Bauamtsmitarbeiter. In der Gemeinde kennt man Eduard Zoller als zuvorkommenden, freundlichen und aufgestellten Gemeindemitarbeiter, der bei Anliegen, die den Gemeindeunterhalt betrafen, die Einwohner gerne unterstützte und Hand bot. Nun tritt er am 1. Februar 2020 vorzeitig in Pension. Mit ihm geht ein langjähriger, sehr geschätzter Mitarbeiter in Pension. Der Gemeinderat dankt Eduard Zoller für seine engagierte und langjährige Mitarbeit und wünscht ihm auf seinem weiteren Lebensweg alles erdenklich Gute für die Zukunft.



Gemeindepräsident Christian Sepin (links) verabschiedet Eduard Zoller in seinen wohlverdienten Ruhestand.

Erfolgreicher Prüfungsabschluss zur Brandschutzfachfrau



Bauverwalterin Karin Hüppi hat im Januar 2020 die Prüfung zur Brandschutzfachfrau mit eidgenössischem Fachausweis erfolgreich bestanden. Der Gemeinderat gratuliert ihr zur bestandenen Ausbildung.

STELLENINSERAT

Fachfrau/Fachmann Aktivierung (60 bis 70%)

Die Politische Gemeinde Au sucht für das Alters- und Pflegeheim Hof Haslach eine/einen Fachfrau/Fachmann Aktivierung (60 bis 70%). Nähere Informationen zu dieser Stelle finden Sie auf www.au.ch unter Verwaltung > offene Stellen.

ALKOHOLTESTKÄUFE

Sehr gutes Ergebnis erzielt

Im Oktober 2019 wurden in Zusammenarbeit mit dem Blauen Kreuz Alkohol-Testkäufe in der Gemeinde Au durchgeführt. Von den 13 kontrollierten Betrieben wurde kein einziger Verstoss gegen die geltenden Jugendschutzbestimmungen festgestellt. Dies ist ein ausgezeichnetes Gesamtergebnis. Wir danken den Verantwortlichen und dem Personal der geprüften Betriebe für das tolle Ergebnis.

BAUVERWALTUNG

Eingereichte Baugesuche

- Swisscom Schweiz AG, Dürrenmattstrasse 9, 9001 St. Gallen; Neubau einer Mobilfunkanlage, Rosenbergsaustrasse 5, Au

Auflage ordentliches Verfahren

- Gravag Energie AG, Industriestrasse 21, 9430 St. Margrethen; Erschliessung Einfamilienhaus und Neubau Druckreduzierstation für Erdgas, Zollstrasse 20, Au (Auflage bis am 28. Januar 2020)

Ermittelte Baubewilligungen im ordentlichen Verfahren

- Haid GmbH, Haslachstrasse 34, Au; Abbruch Gebäude Nr. 1426 und Neubau von zwei Mehrfamilienhäusern mit Tiefgarage, Hangetweg 7 und 7e, Au

Ermittelte Baubewilligungen im Meldeverfahren

- Küchenmax Kollektivgesellschaft, Diepoldsauerstrasse 33a, Widnau; Mieterausbau Geschäftshaus Dreispitz, Einheit Küchenmax, Rheinstrasse 2, Heerbrugg
- Universal-Job AG, Schulstrasse 36, 8050 Zürich; Mieterausbau Geschäftshaus Dreispitz (exkl. Anbringen von Reklamen), Rheinstrasse 2, Heerbrugg
- Post Immobilien AG, St. Leonhardstrasse 45, 9000 St. Gallen; Einbau einer Türe/Schaufenster sowie Anbringen einer Leuchtreklame, Marktstrasse 2, Heerbrugg
- Thurnherr Felix, Hauptstrasse 108, Au; Erstellen eines Sichtschutzes

STEUERAMT

machs-eifach.ch: Neues Angebot für junge Steuerpflichtige

Jedes Jahr füllen im Kanton St. Gallen über 1'000 junge Erwachsene zwischen 18 und 24 Jahren ihre Steuererklärung nicht aus. Über alle Altersklassen gesehen sind es jährlich gar fast 8'000 Personen. Mit ein Grund, weshalb die Personen

ihre Steuererklärung nicht ausfüllen, ist die Befürchtung, man brauche dafür Fachkenntnisse. Dabei ist das Ausfüllen gerade in jungen Jahren einfach. Deshalb hat das kantonale Steueramt die Website www.machs-eifach.ch geschaffen, die ab Freitag, 17. Januar 2020, genutzt werden kann. Auf der Website finden junge Erwachsene und weitere Interessierte Anleitungen zur Steuererklärung in Videobotschaften. Ausserdem hat man die Möglichkeit, via Chat mit Steuerfachleuten des Kantons und der Gemeinden direkt in Kontakt zu treten und diesen spezifische Fragen zu stellen. Die Steuerfachleute sind per Chat-Funktion als Pilotversuch werktags auch abends von 19.00 bis 22.00 Uhr sowie an den Wochenenden jeweils von 14.00 bis 20.00 Uhr erreichbar. Damit orientiert sich das Steueramt noch konsequenter an den zeitlichen Verfügbarkeiten der Kundinnen und Kunden. Mit der neuen Website für junge Steuerpflichtige und dem Chat-Angebot möchte das Steueramt erreichen, dass die jungen Steuerpflichtigen ihre Steuererklärung fristgerecht und korrekt ausfüllen.

OFFENE JUGENDARBEIT AU

Mädchentreff

Am Samstagnachmittag, 8. Februar 2020, findet von 14.00 bis 16.30 Uhr der nächste Mädchentreff (ab 10 Jahren) im Schülerhort Au, Walzenhauserstrasse 36, 9434 Au, statt. Wir werden gemeinsame leckere Cupcakes backen. Anmeldung und weitere Infos erhaltet ihr bei Denise Baumgartner unter E-Mail: denise.baumgartner@au.ch oder Tel. 079 444 95 08.

Jungstreff

Am Samstagnachmittag, 8. Februar 2020, findet von 13.45 bis ca. 16.15 Uhr der Jungsnachmittag (ab 10 Jahren) statt. Wir werden gemeinsam den Trampolinpark in Rorschach besuchen und uns richtig auspowern. Treffpunkt ist beim Bahnhof Au. Anmeldung und weitere Infos erhaltet ihr bei Lorenz Odermatt unter E-Mail: lorenz.odermatt@au.ch oder Tel. 079 444 95 08.

Weitere Anlässe

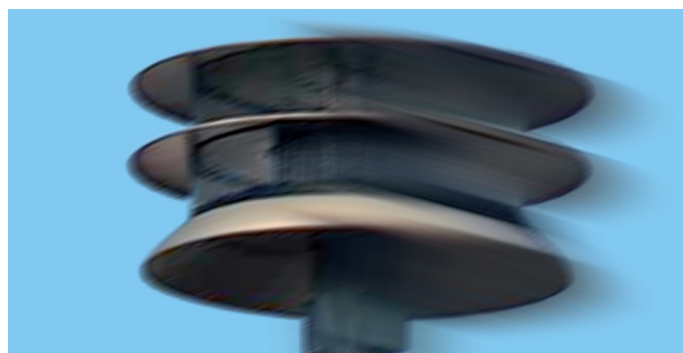
Mittwoch, 29. Januar 2020: selbstgemachte Waffeln; Mittwoch, 5. Februar 2020: Offene Turnhalle in Heerbrugg (ab 14.00 Uhr); Freitag, 7. Februar 2020: Party ab 14 Jahren.

SIRENENTEST

Ordentlicher Sirenentest 2020

Am Mittwochnachmittag, 5. Februar 2020, findet in der ganzen Schweiz von 13.30 Uhr bis spätestens 16.00 Uhr der jährliche Sirenentest statt. Dabei wird die Funktionsbereitschaft der Sirenen des «Allgemeinen Alarms» und auch jene des «Wasser-alarms» getestet. Es sind keine Verhaltens- und Schutzmassnahmen zu ergreifen. Ausgelöst wird um 13.30 Uhr in der ganzen Schweiz das Zeichen «Allgemeiner Alarm», ein regelmässig auf- und absteigender Heulton von einer Minute Dauer, der nach einem Unterbruch von zwei Minuten noch einmal während einer Minute zu hören ist. Wenn nötig, darf die Sirenenkontrolle bis 14.00 Uhr weitergeführt werden. Ab 14.15 Uhr bis spätestens 16.00 Uhr wird im gefährdeten Gebiet unterhalb von Stauanlagen das Zeichen «Wasseralarm» getestet. Es besteht aus zwölf tiefen Dauertönen von je 20 Sekunden in Abständen von je 10 Sekunden. Gesamtschweizerisch werden mehr als 8'000 Sire-

nen, davon 5'000 fest installiert und rund 2'800 mobil, auf ihre Funktionstüchtigkeit getestet. Für einen optimalen Schutz muss nicht nur die Funktionsfähigkeit der Sirenen sichergestellt sein, die Bevölkerung muss auch das richtige Verhalten bei einem Sirenenalarm kennen. Wenn der «Allgemeine Alarm» ausserhalb eines angekündigten Sirenentests ertönt, bedeutet dies, dass eine Gefährdung der Bevölkerung möglich ist. In diesem Fall ist die Bevölkerung aufgefordert, Radio zu hören, die Anweisungen der Behörden zu befolgen und die Nachbarn zu informieren. Der «Wasseralarm» bedeutet, dass eine unmittelbare Gefährdung unterhalb einer Stauanlage besteht. In diesem Fall ist die Bevölkerung aufgefordert, das gefährdete Gebiet sofort zu verlassen. Hinweise und Verhaltensregeln finden sich im Merkblatt «Alarmierung der Bevölkerung» auf den hintersten Seiten jedes Telefonbuches, auf Teletext Seite 680 der SRG-Sender sowie im Internet unter www.alert.swiss/de/vorsorge/sirenentest.html, wo Sie auch die praktische Alertswiss-App herunterladen können.



KATH. KIRCHGEMEINDE AU

Maria Lichtmess – Kerzensegen

Am Samstag, 1. Februar 2020, werden im Gottesdienst um 17.00 Uhr zum Fest Darstellung des Herrn (Maria Lichtmess) mitgebrachte Kerzen gesegnet. Wir bitten alle Gläubigen, die Kerzen vor dem Gottesdienst vor den Altar zu legen. Nach dem Gottesdienst kann der Blasiussegen empfangen werden.

Blasiussegen

Am Sonntag, 2. Februar 2020, wird um 16.00 Uhr speziell für Familien mit Kleinkindern der Blasiussegen erteilt.

Heilige Agatha – Brotsegen

Zum Gedenken der heiligen Agatha werden am Mittwoch, 5. Februar 2020, in den Auer Bäckereien Agathabrote gesegnet und verkauft.

WIR GRATULIEREN

95 Jahre

30. Januar: Maria Buschor, Walzenhauserstrasse 15, Au

85 Jahre

31. Januar: Willibald Torjer, Heerbrugg

4. Februar: Gerda Gradauer, Industriestrasse 6, Au

80 Jahre

26. Januar: Eva Larcher, Nefenstrasse 2, Heerbrugg

27. Januar: Irma Zellweger, Tägerenstrasse 11, Au

28. Januar: Montserrat Tiziani, Gutenbergstrasse 3, Heerbrugg

VEREINE UND ORGANISATIONEN

Heerbrugg: Samariterverein Au-Heerbrugg,

Herzmassagekurs

Der Samariterverein Au-Heerbrugg führt am 24. Januar 2020 einen BLS/AED-Repetition (Herzmassage) und am 25. Januar 2020 einen BLS/AED-Grundkurs (Herzmassage) durch. Der Repetitionskurs findet am Freitagabend von 19.00 bis 22.00 Uhr und der Grundkurs am Samstag von 8.00 bis 12.00 Uhr jeweils im Samariterlokal im Feuerwehrdepot in Heerbrugg, statt. Es handelt sich um einen zertifizierten Kurs. Im neuen Repetitions- und Grundkurs lernen die Teilnehmer, wie man einen Herznotfall erkennt und welche Massnahmen eingeleitet werden müssen, bis der Patient in professionelle Hände kommt. Nebst der Herz-Lungen-Wiederbelebung (Herzmassage) üben die Teilnehmer die Anwendung eines AED-Gerätes (Defibrillator). Anmeldung und Auskunft erhalten Sie bei Roland Wetli unter Tel. 071 744 43 04 oder samariterverein-au-heerbrugg.ch.

Heerbrugg: Sprachencafé Januar 2020

Das Sprachencafé findet am Freitag, 31. Januar 2020, ausnahmsweise in der Cafeteria MAX in Heerbrugg statt. Wie immer treffen wir uns von 18.00 bis 20.00 Uhr. An den Sprachtischen Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch kann in Kleingruppen diskutiert oder einfach nur mitgehört werden. Es spielt dabei keine Rolle, ob Sie eine Sprache schon gut beherrschen, gerade einen Sprachkurs besuchen oder Ihre Ferienkenntnisse erhalten möchte. Die Moderatorinnen und Moderatoren werden Sie gern unterstützen. Eine Anmeldung ist nicht nötig. Weitere Informationen erhalten Sie bei Susanne Büchler unter Tel. 071 722 02 38, E-Mail: s.buechler@mikado-plus.ch oder facebook.com/sprachenkaffee.

Au: «65+ Komm doch auch mit», Schmutziger Donnerstag

Das Organisationskomitee von «65+ Komm doch auch mit» organisiert am Donnerstag, 20. Februar 2020, einen gemütlichen Filmnachmittag im Kino Madlen, Heerbrugg. Wir schauen den Film «Enkel für Anfänger». Anschliessend an die Kinovorführung werden im Restaurant reichhaltig Fasnachtsgebäck und Getränke serviert. Gemeinsam verbringen wir an diesem närrischen Donnerstag ein paar gemütliche und lustige Stunden. Im Kinopreis von CHF 20 ist alles inbegriffen (Kinoeintritt und Fasnachtsgebäck mit Getränken). Der Bus fährt um 13.32 Uhr beim Gemeindehaus Au ab. Auch für diesen Anlass benötigen wir eure Anmeldung bis 13. Februar 2020. Die Kontaktdaten für die Anmeldung findet ihr auf dem Flyer, der in den nächsten Tagen verteilt wird. Das Team von «65+ komm doch auch mit», Lydia, Ruth, Ursula, Marlies, Lore und Lisa, freuen sich auf eure Anmeldung.

Heerbrugg: Freie evangelische Gemeinde Heerbrugg (FEG), «Kafi für alli» in Heerbrugg

Die FEG Heerbrugg lädt zum kostenlosen «Kafi für alli» ein. Du bist willkommen! Im Kafi für alli kannst du ein paar Minuten verschnauften, Kaffee, Tee oder Saft trinken, Einsamkeit gegen Gemeinsamkeit tauschen, Fremdheit überwinden, Kontakte schaffen und miteinander ins Gespräch kommen. Treffpunkt

ist jeden Dienstag (ausgenommen 1. Dienstag im Monat und während den Schulferien) von 9.00 bis 11.30 Uhr in der FEG Heerbrugg, Engelgasse 2, 9435 Heerbrugg. Beim Monatsmarkt Heerbrugg, der in der Regel jeden 1. Dienstag im Monat stattfindet, sind wir mit einem «Kafi für alli» Stand vertreten. Bei Fragen steht Ihnen Maria unter Tel. 076 481 00 45 gerne zur Verfügung.

UNENTGELTLICHE RECHTSAUSKUNFT

Die nächste unentgeltliche Rechtsauskunft findet am 6. Februar 2020 im Rathaus Altstätten, Sitzungszimmer Nr. 505/506, statt. Die Beratungszeit pro Ratsuchendem beträgt etwa zehn Minuten. Für den Besuch der unentgeltlichen Rechtsauskunft ist keine Anmeldung nötig, die Interessierten werden zwischen 15.00 und 18.00 Uhr in der Reihenfolge ihres Erscheinens beraten.

TAGESKARTE GEMEINDE

Die vier Tageskarten Gemeinde für die Benutzung der öffentlichen Verkehrsmittel, angeboten für CHF 45 je Fahrkarte, können auf www.au.ch online reserviert werden. Nutzen Sie diesen komfortablen Service. Das Reservationssystem informiert Sie mit gutem Überblick über die noch erhältlichen Karten. Selbstverständlich können diejenigen, die über keinen Internetanschluss verfügen, die Fahrkarten bei den Einwohnerdiensten per Telefon bestellen (Tel. 058 228 62 20). Wir wünschen allen eine gute und sichere Fahrt mit den öffentlichen Verkehrsmitteln.

GESCHICHTSBUCH

Im 285 Seiten umfassenden Geschichtsbuch der Politischen Gemeinde Au von 2012 hat der Verfasser Dr. Johannes Huber in sechs Kapiteln die Geschichte von Au und Heerbrugg dargestellt und mit historischen Fotos illustriert. Das Werk trägt den Titel «Zwei Rheintaler Dörfer im Wandel» und kann für CHF 45 beim Front-office im Gemeindehaus bezogen werden.

AMTLICHE PUBLIKATIONEN

Die rechtsverbindlichen, amtlichen Publikationen der Politischen Gemeinde Au finden Sie seit dem 1. Juni 2019 auf der elektronischen Publikationsplattform des Kantons St. Gallen unter www.publikationen.sg.ch. Mit dem QR-Code gelangen Sie auch mit Ihrem Mobile schnell und unkompliziert auf die Plattform des Kantons und können auf die Informationen der Gemeinde Au zugreifen.



IMPRESSUM

Die nächste Ausgabe erscheint am Donnerstag, 6. Februar 2020. Redaktionsschluss: Montag, 3. Februar 2020, 18.00 Uhr.

Verantwortlich: Jan Miara, Marcel Fürer

E-Mail: info@au.ch

Homepage: www.au.ch

Facebook: www.facebook.com/GemeindeAu

Telefon: 058 228 62 10

Auflage: 4'300 Exemplare